

# 德语语音

*DIE DEUTSCHE PHONETIK*

聂普荣 编著

陕西师范大学出版社

责任编辑：皇甫宜均

封面设计：王伟博



ISBN 978-7-5613-4402-6



9 787561 344026 >

定价：26.00元

# 德语语音

**DIE DEUTSCHE PHONETIK**

聂普荣 编著

陕西师范大学出版社

图书代号: JC9N0020

---

图书在版编目(CIP)数据

德语语音 / 聂普荣著. — 西安: 陕西师范大学出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-5613-4402-6

I. 德… II. 聂… III. 德语—语音—高等学校—教材  
IV. H331

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第019623号

---

## 德语语音

聂普荣 著

---

责任编辑:皇甫宜均

封面设计:王伟博

出版发行:陕西师范大学出版社

社 址:西安市陕师大120信箱 (邮编710062)

网 址:<http://www.snupg.com>

印 刷:陕西金德佳印务有限公司

开 本:787mm×1092mm 1/16

印 张:8

字 数:100千

版 次:2009年3月第1版

印 次:2009年3月第1次印刷

定 价:26.00元

---

# 前 言

随着我国专业音乐教育事业的发展,德语作品在音乐类院校和综合大学音乐系的声乐教学中得到了越来越广泛的运用。准确的德语发音,及在演唱中正确使用,是提高德语作品演唱质量的重要因素。

本书的编写目的是使音乐专业学生或声乐爱好者在短期内掌握准确的德语发音、基本语调、简单的日常用语、对话及常见的德语音乐术语,以便更好的演唱演奏德奥音乐作品,并为有志继续学习德语者打下坚实的基础。

考虑到音乐院校的实际教学,本教材共分 15 课,可满足一学年教学使用。前 10 课可作为第一学期教学内容,由德语字母、基本音素、语音练习、读音规则、日常会话及音乐术语等部分组成。第 11 至 15 课可作为第二学期教学内容,除基本语调、重音练习、单词、谚语、日常会话和音乐术语外,还特意选编了若干优秀的德语声乐作品。

本教材内容丰富,生动有趣,且实用性很强。在学习中,学生不但能够准确掌握德语发音与拼读规则,还有机会将德语语音与实际演唱紧密结合。

本书 2005 年 3 月以来一直作为西安音乐学院德语课内部教材试用,取得了良好的教学效果。因条件所限,当时未配范读 CD 光盘。为便于学生学习,此次正式出版之际,除对原书做了必要的补充修改外,还配以范读光盘。

本书的编写得到了西安音乐学院领导的大力支持,西安外国语大学德语系皇甫宜均副教授审读了书稿内容并对全书文字作了认真的校正,西安电子科技大学王成来老师为本书范读光盘录制提供了技术帮助,陕西师范大学出版社侯海英老师为本书的出版做了大量细致的工作,笔者在此一并表示感谢。

笔者学养有限,恳请读者在使用中对本书提出宝贵意见,以便及时修正。

作者 2008 年 12 月于西安

## 德语简介

德语属于印度日耳曼语系中的日耳曼语族，与丹麦语、挪威语、瑞典语、荷兰语、佛兰德语和英语为亲属语言。

德国的方言很多。人们可以从绝大多数德国人的方言和口音上辨别出他来自何处。每种方言具有明显的区别：如果佛里斯兰人或梅克伦堡人和巴伐利亚人纯粹用自己的方言交谈，他们很难彼此听懂。标准德语的形成可以追溯到马丁·路德的圣经翻译。

在德国之外，将德语作为母语的还有奥地利、列支敦士登、瑞士的绝大部分地区、南蒂罗尔（意大利北部）和比利时的小部分地区和法国（阿尔萨斯）以及卢森堡靠近德国边境的地区。在波兰、巴西、罗马尼亚和前苏联的加盟共和国，当地的德意志人作为少数民族也部分地将德语保存了下来。

德语是世界上1亿多人的母语。世界上出版的每10本书中，就有1本是用德语写成的。作为被翻译的文字，德语仅次于英文和法文，居第三位。而作为翻译文字，即将别种文字译成德语方面，德语则是首位。

德奥音乐在欧洲古典艺术音乐中的重要地位，德奥艺术歌曲、德语歌剧在声乐艺术中不可替代的影响，使德语成为音乐研究、音乐表演和音乐教学活动中不可或缺的重要语言之一。

# 目 录

前言

德语简介

## Lektion 1 第一课----- (1)

- 1 Das Alphabet 德语字母      2 Regeln 读音规则
- 3 Vokale 元音 [a:]长 [a]短    4 Alltagswörter 日常用语
- 5 Musikalische Terminologie 音乐术语

## Lektion 2 第二课----- (7)

- 1 Vokale 元音 [e:]长 闭 [e]短 闭 [ɛ:]长 闭 [ɛ]短 开  
[ə]非重读元音
- 2 Regeln 读音规则: 非重读元音、短的闭口音
- 3 Übungen 练习      4 Dialoge 对话

## Lektion 3 第三课----- (11)

- 1 Vokale 元音 [i:]长 闭 [i]短 闭 [ɪ]短 开  
[o:]长 闭 [o]短 闭 [ɔ]短 开
- 2 Übungen 练习      3 Musikalische Terminologie 音乐术语
- 4 Dialoge 对话

## Lektion 4 第四课----- (16)

- 1 Vokale 元音 [ø:]长 闭 [ø]短 闭 [œ]短 开  
[u:]长 闭 [u]短 闭 [ʊ]短 开
- 2 Übungen 练习      3 Musikalische Terminologie 音乐术语
- 4 Dialoge 对话

## Lektion 5 第五课----- (21)

1 Vokale 元音 [y:]长闭 [y]短闭 [Y]短开

复合元音 [ai] [au] [ɔy]

2 Übungen 练习

3 Musikalische Terminologie 音乐术语

4 Dialoge 对话

## Lektion 6 第六课----- (26)

1 Konsonanten 辅音 [b]浊 [d]浊 [g]浊 [p]清 [t]清 [k]清

2 Regeln 读音规则: 浊辅音轻读

3 Übungen 练习

4 Musikalische Terminologie 音乐术语

5 Dialoge 对话

## Lektion 7 第七课----- (31)

1 Konsonanten 辅音 [m] [n] [l] [r] [v] [f]

2 Übungen 练习

3 Musikalische Terminologie 音乐术语

4 Dialoge 对话

## Lektion 8 第八课----- (35)

1 Konsonanten 辅音 [s] [st] [sp] [j] [z] [ʃt] [ʃp] [h]

2 Regeln 读音规则: s, st, sp 的发音

3 Übungen 练习

4 Musikalische Terminologie 音乐术语

5 Dialoge 对话

## Lektion 9 第九课----- (40)

1 Konsonanten 辅音 [ʃ] [ç] [ts] [tʃ] [x] [ŋ]

2 Regeln 读音规则: ch, ig 的发音

3 Übungen 练习

4 Musikalische Terminologie 音乐术语

5 Dialoge 对话

## Lektion 10 第十课----- (45)

1 Konsonanten 辅音 [ks] [pf] [kv] [tsion] [sion] [zion]

2Übungen 练习

3Musikalische Terminologie 音乐术语

4Dialoge 对话

### Lektion 11 第十一课----- (50)

1Satzintonation 语调

2Sprichwort 谚语

3Lesen 朗读

4Vokabeln 单词

5Singen 演唱: Marienwürmchen 小瓢虫

### Lektion 12 第十二课----- (56)

1Akzent 重音

2Musikalische Terminologie 音乐术语

3Sprichwort 谚语

4Dialoge 对话

5Lesen 朗读

6Vokabeln 单词

7Singen 演唱: Das Mädchen spricht 姑娘说

### Lektion 13 第十三课----- (62)

1Musikalische Terminologie 音乐术语

2Sprichwort 谚语

3Dialoge 对话

4Lesen 朗读

5Vokabeln 单词

6Singen 演唱: Wer hat dies Liedlein erdacht 是谁想出了这首歌?

### Lektion 14 第十四课----- (68)

1Musikalische Terminologie 音乐术语

2Sprichwort 谚语

3Dialoge 对话

4Lesen 朗读

5Vokabeln 单词

6Singen 演唱: Heiß mich nicht reden 别让我说话

### Lektion 15 第十五课----- (73)

1Musikalische Terminologie 音乐术语

2Sprichwort 谚语

3Dialoge 对话

#### 4 Lesen 朗读

#### 5 Vokabeln 单词

#### 6 Singen 演唱: Zueignung 奉献

### 附录 (谱例)

#### 1. Marienwürmchen

小瓢虫

#### 2. Das Mädchen spricht

姑娘说

#### 3. Wer hat dies Liedlein erdacht?

是谁想出了这首歌?

#### 4. Heiß mich nicht reden

别让我说话

#### 5. Zueignung

奉献

#### 6. Frühling über's Jahr

这年后的春天

#### 7. Liebesode

爱的颂歌

#### 8. Ich folge dir gleichfalls

我紧紧跟着你

#### 9. Und Gott sprach

上帝说

#### 10. Bester Jüngling

可爱的年轻人

R. 舒曼 曲----- (79)

歌词选自民谣集《男孩的魔号》

J. 勃拉姆斯 曲----- (81)

格鲁培 词

G. 马勒 曲----- (84)

歌词选自民谣集《男孩的魔号》

F. 舒伯特 曲----- (89)

J. W. V. 歌德 词

R. 施特劳斯 曲----- (91)

H. V. 吉尔姆 词

H. 沃尔夫 曲----- (93)

J. W. V. 歌德 词

A. 贝尔格 曲----- (97)

O. E. 哈特雷本 词

J. S. 巴赫 曲----- (100)

女高音咏叹调, 选自《约翰受难乐》

J. 海顿 曲----- (107)

加布里尔的宣叙调和咏叹调, 选自清唱剧《创世纪》

W. A. 莫扎特 曲----- (112)

女高音咏叹调, 选自歌剧《剧院经理》

### 参考书目

### 作者简介

# Lektion 1 第一课

## 1 Das Alphabet 德语字母

| 大 写 | 小 写 | 名 称      | 大 写 | 小 写 | 名 称         |
|-----|-----|----------|-----|-----|-------------|
| A   | a   | [ a: ]   | N   | n   | [ ɛn ]      |
| B   | b   | [ be: ]  | O   | o   | [ o: ]      |
| C   | c   | [ tse: ] | P   | p   | [ pe: ]     |
| D   | d   | [ de: ]  | Q   | q   | [ ku: ]     |
| E   | e   | [ e: ]   | R   | r   | [ ɛr ]      |
| F   | f   | [ ɛf ]   | S   | s   | [ ɛs ]      |
| G   | g   | [ ge: ]  | T   | t   | [ te: ]     |
| H   | h   | [ ha: ]  | U   | u   | [ u: ]      |
| I   | i   | [ i: ]   | V   | v   | [ fau ]     |
| J   | j   | [ jɔt ]  | W   | w   | [ ve: ]     |
| K   | k   | [ ka: ]  | X   | x   | [ iks ]     |
| L   | l   | [ ɛl ]   | Y   | y   | [ ypsilon ] |
| M   | m   | [ ɛm ]   | Z   | z   | [ tsɛt ]    |

除此 26 个字母外，德语还有一个字母：ß [ ɛstʃɛt ], 无大写。

三个变音字母(Umlaute):      Ä      ä      [ ɛ:]

Ö      ö      [ ø:]

Ü      ü      [ y:]

## [Übungen 练习]

Lesen Sie bitte! 朗读

1) UN

2) AG

3) SOS

4) VR

5) BRD

6) DAAD

7) WC

8) LKW

9) USA

10) EU

11) GmbH

12) VW

## 2 Regeln 读音规则

1. 语音的最基本声音单位叫音素。德语的音素分为元音音素和辅音音素，元音分为单元音和复合元音，单元音又包括长元音和短元音。除 a 以外的单元音还有开口和闭口之分。元音的长短和开口闭口的区别在德语中很重要。辅音分为单辅音和复合辅音。

2. 德语词由一个或若干个音节组成，一个元音或一个元音加上旁边的一个或几个辅音就构成一个音节。一个单词中有几个元音就有几个音节。

3. 元音一般在下列情况下发长音:

(1)元音字母之后没有辅音或只跟一个辅音，而元音又在重读音节中时，如 da, Tag 等。

(2)元音在不发音的字母 h 之前，如 fahren, Bahn, Ahn, Sohn, ihn 等。

(3)元音重叠时，如 Staat, Aal, Boot, Tee, Haar, See 等。

4. 元音后面有两个或两个以上的辅音时该元音一般发短音，如 Anna, Akt, Tisch 等。

### **3** *Vokale* 元音

[a:] 长                      [a] 短

[a:] a, ah, aa

Nase, Vater, Monika, da, Tag, Abend, Faden, haben

fahren, Bahn, Ahn, Rahmen, Sahne, Hahn, Kahn

Aal, Staat, Saar, Saal, Paar, Haar, Maat

[a] a

satt, Blatt, kalt, alle, Anna, Akt, Fall, also, Lack, Atlas,

Affe, Gasse, Apfel, Kamm, Damm, Tanne, Ampel, acht,

kann, Lampe, dann, an, hat, ab, man, am, das

★ 下方带横线的单词为不符合一般读音规则的特例。

## [Übungen 练习]

### 1. Vergleichen und lesen Sie bitte! 对比并朗读

[ a:]-----[ a ]

kam -- Kamm                      Aal -- alle                      ahnen -- Anna

Kahn -- Kanne                      da -- dann                      Bahn -- Ball

Mal -- Mann                      Tage -- Tanne                      Staat -- Stadt

### 2. Was hören Sie? Kreuzen Sie bitte an! 请把听到的单词划出来

1) \_\_ Gasse                      \_\_ Kahn                      \_\_ Stall                      \_\_ Fahrt

\_\_ Gas                      \_\_ kann                      \_\_ Stahl                      \_\_ Fall

2) \_\_ Ball                      \_\_ Lamm                      \_\_ Hase                      \_\_ Wahn

\_\_ Bar                      \_\_ lahm                      \_\_ hasse                      \_\_ wann

## 4 Alltagswörter 日常用语

Danke!

谢谢!

Bitte!

请!

Tschüs!

再见!

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Zum Wohl!               | 干杯!   |
| Guten Morgen!           | 早上好!  |
| Guten Tag!              | 你好!   |
| Guten Abend!            | 晚上好!  |
| Gute Nacht!             | 晚安!   |
| Entschuldigung!         | 对不起!  |
| Nicht so schlimm!       | 没关系!  |
| Viel Erfolg!            | 祝你成功! |
| Viel Vergnügen!         | 祝你幸福! |
| Alles Gute!             | 一切顺利! |
| Nehmen Sie bitte Platz! | 请坐!   |
| Viel Spaß!              | 祝你愉快! |
| Schönes Wochenende!     | 周末愉快! |

## **5** *Musikalische Terminologie* 音乐术语

|            |           |
|------------|-----------|
| Lied       | 歌曲，曲调，叙事诗 |
| Kinderlied | 儿童歌曲      |
| Volkslied  | 民歌        |

Liederabend

独唱晚会，歌曲晚会

Arie

咏叹调

Recitativ

宣叙调

Oper

歌剧，歌剧院

Operette

轻歌剧，小歌剧，小歌剧院

komische Oper

喜歌剧

# Lektion 2 第二课

## 1 Vokale 元音

[e:] 长闭 [ɛ:] 长闭

[e] 短闭 [ɛ] 短开 [ə] 非重读元音

[e:] e, eh, ee

den, geben, wem, dem, er, Besen, Meter, Erde, werden  
ehren, gehen, lehren, sehen, Mehl, Reh, ehrlich, zehn  
Schnee, See, Tee, Idee, Kaffee, Klee, Lee, leer, Fee

[e] e

Elefant, Melodie, Telefon, Reform, lebendig, Elektrik, egal,  
Tenor, Theologie, Geologie, Theorie

[ɛ:] ä, äh

Gerät, Bär, Käse, Väter, spät, erklären, Ärzte, täglich  
gefährlich, ähnlich, nähen, jährlich, zählen, wählen, Zähne

[ɛ] ä, e